

KONINKRIJK BELGIË

-----

ADVIES 51.308/3  
VAN 15 MEI 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 26 april 2012 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot vaststelling van de taal op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels, en tot aanwijzing van het Nationaal centrum ter voorkoming en behandeling van intoxicaties als orgaan bedoeld in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1272/2008’, heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe, enerzijds, om regels in te voeren inzake het taalgebruik op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels ter uitvoering van verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006<sup>1</sup> en van verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008<sup>2</sup> en, anderzijds, om het orgaan als bedoeld in artikel 45 van de laatstgenoemde verordening aan te wijzen.

3. Het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in artikel 5, § 1, eerste lid, 10° en 13°, van de wet van 21 december 1998 ‘betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers’.<sup>3</sup>

Voor artikel 3 ervan kan bijkomend rechtsgrond worden gevonden in artikel 7, derde lid, van de wet van 21 december 1998.

### VORMVEREISTEN

4. Krachtens artikel 19/1, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 5 mei 1997 ‘betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’ zijn de ontwerpen van

---

<sup>1</sup> Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 ‘inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen, houdende wijziging van Richtlijn 1999/45/EG en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad en Verordening (EG) nr. 1488/94 van de Commissie alsmede Richtlijn 76/769/EEG van de Raad en de Richtlijnen 91/155/EG, 93/67/EEG, 93/105/EG en 2000/21/EG van de Commissie’.

<sup>2</sup> Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 ‘betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels tot wijziging en intrekking van de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006’.

<sup>3</sup> Naar 1° van artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 21 december 1998 dient niet te worden verwezen nu er een meer specifieke rechtsgrond bestaat.

koninklijk besluit onderworpen aan een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van een effectbeoordeling.<sup>4</sup> De enige gevallen waarin dat voorafgaand onderzoek niet hoeft plaats te vinden, zijn die welke worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad (artikel 19/1, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 1997). Een dergelijk besluit lijkt, volgens de huidige stand van de teksten die in het Belgisch Staatsblad zijn bekendgemaakt, nog niet te zijn genomen.

Uit wat voorafgaat volgt dat het ontwerp het voorwerp dient uit te maken van het genoemde onderzoek, wat klaarblijkelijk niet het geval is geweest. Dat onderzoek dient derhalve nog te gebeuren.

Indien het voorafgaande onderzoek het vereist, dient overeenkomstig artikel 19/2 van de wet van 5 mei 1997 ook een duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling plaats te vinden.

5. Aangezien artikel 7, derde lid, van de wet van 21 december 1998 als rechtsgrond wordt ingeroepen voor artikel 3 van het ontwerp, dient het in die eerste bepaling voorgeschreven advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk te worden ingewonnen. Volgens de gemachtigde werd dat advies gevraagd, maar nog niet verleend.

6. Mocht het ontwerp nog worden gewijzigd ten gevolge van het vervullen van een vormvereiste, dan dienen de betrokken wijzigingen nog om advies te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Aanhef

7. In het eerste lid van de aanhef schrappe men de verwijzing naar 1° van artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 21 december 1998, en voege men een verwijzing naar 13° ervan toe.

8. Aan de aanhef dienen twee leden te worden toegevoegd, waarin respectievelijk gewag wordt gemaakt van het vervullen van het vormvereiste inzake de effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling en van het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk.

---

<sup>4</sup> Anders dan de gemachtigde voorhoudt, heeft die verplichting betrekking op alle ontwerpen van koninklijk besluit, en niet enkel op de ontwerpen van koninklijk besluit waarover overleg in de Ministerraad dient te worden gepleegd.

### Artikel 3

9. Met het in artikel 3 van het ontwerp bedoelde “veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels” wordt verwezen naar het veiligheidsinformatieblad als bedoeld in artikel 31 van verordening (EG) nr. 1907/2006. Naar analogie van artikel 2 van het ontwerp, kan in artikel 3 van het ontwerp best melding worden gemaakt van die verordening.

10. Naar luid van artikel 3 van het ontwerp is het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de stoffen of mengsels op de markt gebracht worden.

Deze bepaling wordt genomen ter uitvoering van artikel 31, lid 5, van verordening (EG) nr. 1907/2006, dat bepaalt dat het veiligheidsinformatieblad wordt verstrekt in een officiële taal van de lidstaat of lidstaten waar de stof of het mengsel in de handel wordt gebracht, tenzij door de betrokken lidstaat of lidstaten anders wordt beslist.

Het gebruik der talen is in beginsel vrij (artikel 30 van de Grondwet). Bepalingen waarbij wordt opgelegd om uitsluitend de taal of de talen van het taalgebied te gebruiken, of die eender welke andere beperking opleggen (bijvoorbeeld het gebruik van één van de officiële talen van de Europese Unie), kunnen hiermee niet in overeenstemming worden geacht. Wel toelaatbaar is een bepaling die ertoe verplicht om in de betrokken tekst “ten minste” de taal of de talen van het betrokken taalgebied te gebruiken.

Artikel 3 van het ontwerp dient gelet hierop te worden aangepast.

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                  |                  |
|----------|------------------|------------------|
| de Heren | P. LEMMENS,      | kamervoorzitter, |
|          | J. SMETS,        |                  |
|          | B. SEUTIN,       | staatsraden,     |
| Mevrouw  | G. VERBERCKMOES, | griffier.        |

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw K. BAMS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

P. LEMMENS

ROYAUME DE BELGIQUE

---

AVIS 51.308/3  
DU 15 MAI 2012

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

---

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 26 avril 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'fixant la langue sur l'étiquette et sur la fiche de données de sécurité des substances et mélanges, et désignant le Centre national de prévention et de traitement des intoxications en tant qu'organisme au sens de l'article 45 du Règlement (CE) n°1272/2008', a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet, d'une part, de régler l'emploi des langues sur l'étiquette et sur la fiche de données de sécurité des substances et mélanges en exécution du règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 <sup>1</sup> et du règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 <sup>2</sup> et, d'autre part, de désigner l'organe visé à l'article 45 du dernier règlement cité.

3. L'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 10° et 13°, de la loi du 21 décembre 1998 'relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes [de production] et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs' <sup>3</sup>.

Son article 3 peut trouver un fondement juridique complémentaire à l'article 7, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 1998.

---

<sup>1</sup> Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 'concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission'.

<sup>2</sup> Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 'relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le règlement (CE) n° 1907/2006'.

<sup>3</sup> Il n'y a pas lieu de faire référence au 1° de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998, dès lors qu'il existe un fondement juridique plus spécifique.

### FORMALITÉS

4. Selon l'article 19/1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', les projets d'arrêté royal sont soumis à un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence<sup>4</sup>. Les seuls cas dans lesquels cet examen préalable ne doit pas être effectué sont ceux qui sont fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres (article 19/1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1997). Dans l'état actuel des textes publiés au Moniteur belge, un tel arrêté ne semble pas encore avoir été pris.

Il découle de ce qui précède que le projet doit faire l'objet de l'examen précité, ce qui n'a manifestement pas été le cas. Il faut dès lors encore y procéder.

Si l'examen préalable le requiert, une évaluation d'incidence sur le développement durable doit également être réalisée conformément à l'article 19/2 de la loi du 5 mai 1997.

5. L'article 7, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 1998 étant invoqué à titre de fondement juridique de l'article 3 du projet, l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, prescrit par cette première disposition, doit être recueilli. Selon le délégué, cet avis a été demandé, mais n'a pas encore été donné.

6. Si le projet devait encore être modifié consécutivement à l'accomplissement d'une formalité, les modifications concernées devraient encore être soumises pour avis au Conseil d'État, section de législation.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

7. Au premier alinéa du préambule, on supprimera la référence au 1° de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998, et on ajoutera une référence au 13° de celui-ci.

8. On ajoutera au préambule deux alinéas faisant état, respectivement, de l'accomplissement de la formalité de l'évaluation d'incidence sur le développement durable et de l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail.

---

<sup>4</sup> À l'inverse de ce que soutient le délégué, cette obligation concerne tous les projets d'arrêté royal et non seulement les projets d'arrêté royal qui doivent faire l'objet d'une délibération en Conseil des ministres.

### Article 3

9. La « fiche de données de sécurité des substances et mélanges », visée à l'article 3 du projet, fait référence à la fiche de données de sécurité prévue par l'article 31 du règlement (CE) n° 1907/2006. Par analogie avec l'article 2 du projet, il est préférable de mentionner ce règlement dans l'article 3 du projet.

10. Selon l'article 3 du projet, la fiche de données de sécurité des substances et mélanges est rédigée dans la langue ou les langues de la région linguistique où sont mis sur le marché les substances ou les mélanges.

Cette disposition est prise en exécution de l'article 31, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 1907/2006, qui énonce que la fiche de données de sécurité est fournie dans une langue officielle de l'État membre ou des États membres dans lesquels la substance ou la préparation est mise sur le marché, à moins que le ou les États membres concernés en disposent autrement.

L'emploi des langues est en principe facultatif (article 30 de la Constitution). Les dispositions qui imposent l'emploi exclusif de la langue ou des langues de la région linguistique ou qui imposent toute autre restriction (à titre d'exemple, l'emploi d'une des langues officielles de l'Union européenne) ne peuvent être réputées conformes à ce principe. Il est néanmoins admissible qu'une disposition oblige à employer dans le texte concerné « au moins » la langue ou les langues de la région linguistique concernée.

L'article 3 du projet doit être adapté en conséquence.

-----

La chambre était composée de

|           |                  |                       |
|-----------|------------------|-----------------------|
| Messieurs | P. LEMMENS,      | président de chambre, |
|           | J. SMETS,        |                       |
|           | B. SEUTIN,       | conseillers d'État,   |
| Madame    | G. VERBERCKMOES, | greffier.             |

Le rapport a été présenté par Madame K. BAMS, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur J. SMETS.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

P. LEMMENS